Jer

Chapter 51

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1

רוּחַ	קָמַי לֵב	יֹשְׁבֵי	וְאֶל־	בָּבֶל	עַל־	מֵעִיר	הִנְנִי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה
आत्मा	लेब-कामै	निवासियों-के	और-पर-	बाबेल	पर-	जगानेवाला-हूँ	देख-मैं	यहोवा	कहता-है	ऐसा
H7307		H3427	H0413	H0894		H5782	H2009	H3068	H0559	H3541

מַשְׁחִית׃
नाश-करनेवाली
H7843

यहोवा कहता है, “मैं एक प्रचण्ड आँधी उठाऊँगा। मैं इसे बाबुल और बाबुल के लोगों के विरुद्ध बहाऊँगा।

2

הָיוּ	כִּי־	אַרְצָהּ	אֶת־	וּבִקֵּקוּ	וְזֵרֻיהָ	זָרִים	לְבָבֶל	וְשִׁלַּחְתִּי
वे-होंगे	क्योंकि-	उसके-देश	को-	और-खाली-करेंगे	और-वे-फटकेंगे	पराए-लोग	बाबेल-को	और-मैं-भेजूँगा
H1961		H0776	H0853		H2219		H0894	H7971

רָעָה׃	בְּיוֹם	מִסָּבִיב	עָלֶיהָ
विपत्ति-के	में-दिन	चारों-ओर-से	उस-पर
	H3117	H5439	

मैं बाबुल को ओसाने के लिये लोगों को भेजूँगा। वे बाबुल को ओसा देंगे। वे लोग बाबुल को सूना बना देंगे। सेनायें नगर का घेरा डालेंगी और भयंकर विध्वंस होगा।

3

תַּחְמְלוּ	וְאַל־	בְּסִרְיֹנָו	יִתְעַל	וְאֶל־	קַשְׁתּוֹ	הַדֹּרֵךְ	[ידרך]	יִדְרָךְ	אֶל־	
तुम-दया-करो	और-मत-	अपनी-झिलम-में	ऊपर-उठे	और-पर-	अपना-धनुष	चढ़ानेवाला	—	चढ़ाए	पर-	
H2550	H0413	H5630	H5927	H0408	H7198	H1869	H1869	H1869	H0413	

צְבָאָהּ׃	כָּל־	הַחֲרִימוּ	בַּחֻרֶיהָ	אֶל־
उसकी-सेना-को	सारी-	नाश-करो	उसके-जवानों	पर-
	H3605		H0970	H0413

बाबुल के सैनिक अपने धनुष—बाण का उपयोग नहीं कर पाएंगे। वे सैनिक अपना कवच भी नहीं पहन सकेंगे। बाबुल के युवकों के लिये दु:ख अनुभव न करो। उसकी सेना को पूरी तरह नष्ट करो।

4

בְּחוּצוֹתֶיהָ׃	וּמְדֻקָּרִים	כַּשְׂדִּים	בְּאֶרֶץ	חֲלָלִים	וְנָפְלוּ
उसकी-गलियों-में	और-बेधे-हुए	कसदियों-के	में-देश	मारे-हुए	और-वे-गिरेंगे
H2351	H1856	H3778	H0776		H5307

बाबुल के सैनिक कसदियों की भूमि में मारे जाएंगे। वे बाबुल की सड़कों पर बुरी तरह घायल होंगे।”

5

אַרְצָם	כִּי	צְבָאוֹת	מֵיהוָה	מֵאֱלֹהָיו	וְיהוּדָה	יִשְׂרָאֵל	אַלְמָן	לֹא־	כִּי
उनका-देश	यद्यपि	सेनाओं-के	से-यहोवा	अपने-एलोहीम-से	और-यहूदा	इस्राएल	विधवा	नहीं-	क्योंकि
H0776			H3068	H0430	H3063	H3478	H0488	H3808	

יִשְׂרָאֵל׃	מִקְּדוֹשׁ	אָשָׁם	מָלְאָה
इस्राएल-के	के-विरुद्ध-पवित्र	अपराध-से	भरा-है
H3478	H6918	H0817	H4390

सर्वशक्तिमान यहोवा ने इस्राएल व यहूदा के लोगों को विधवा सा अनाथ नहीं छोड़ा है। परमेश्वर ने उन लोगों को नहीं छोड़ा। नहीं वे लोग इस्राएल के पवित्रतम को छोड़ने के अपराधी हैं। उन्होंने उसको छोड़ा किन्तु उसने इनको नहीं छोड़ा।

6

עֵת	כִּי	בַּעֲוֹנָהּ	תִּדָּמוּ	אַל־	נַפְשׁוֹ	אִישׁ	וּמַלְּטוּ	בָּבֶל	מִתּוֹךְ	נֻסוּ
समय	क्योंकि	उसके-अधर्म-मे॰	तुम-नष्ट-हो	मत-	अपने-प्राण	हर-एक	और-बचाओ	बाबेल-के	से-बीच	भागो
H6256		H5771		H0408	H5315	H0376	H4422	H0894	H8432	H5127

לָהּ׃	מְשַׁלֵּם	הוּא	גְּמוּל	לַיהוָה	הִיא
उसे	चुकानेवाला-है	वह	बदला	को-यहोवा	यह-है
		H1931	H1576	H3068	H1931

נְקָמָה
पलटा-लेने-का
H5360

बाबुल से भाग चलो। अपना जीवन बचाने के लिये भागो। बाबुल के पापों के कारण वहाँ मत ठहरो और मारे न जाओ। यह समय है जब यहोवा बाबुल के लोगों को उन बुरे कामों का दण्ड देगा जो उन्होंने किये। बाबुल को दण्ड मिलेगा जो उसे मिलना चाहिए।

7

שָׁתוּ	מִיֵּינָהּ	הָאָרֶץ	כָּל־	מְשַׁכֶּרֶת	יְהוָה	בְּיַד־	בָּבֶל	זָהָב	כּוֹס־
पी-है	उसकी-दाखमधु-से	पृथ्वी-को	सारी-	नशा-करानेवाली	यहोवा-के	मे॰-हाथ-	बाबेल	सोने-का	प्याला-
H8354	H3196	H0776	H3605	H7937	H3068	H3027	H0894	H2091	

גּוֹיִם׃	יִתְהֹלְלוּ	כֵּן	עַל־	גּוֹיִם
जातियाँ	पागल-हो-गई-हैं	इसलिए	पर-	जातियों-ने

बाबुल यहोवा के हाथ का सुनहले प्याले जैसा था। बाबुल ने पूरी पृथ्वी को मतवाला बना डाला। राष्ट्रों ने बाबुल की दाखमधु पी। अत: वे पागल हो उठे।

8

אוּלַי	לְמַכְאוֹבָהּ	צְרִי	קְחוּ	עָלֶיהָ	הֵילִילוּ	וַתִּשָּׁבֶר	בָּבֶל	נָפְלָה	פִּתְאֹם
शायद	उसके-दर्द-के-लिए	बलसान	लो	उस-पर	विलाप-करो	और-टूट-गई	बाबेल	गिर-पड़ी	अचानक
H0194	H4341	H6875	H3947		H3213	H7665	H0894	H5307	H6597

תֵּרָפֵא׃
वह-चंगी-हो
H7495

बाबुल का पतन होगा और वह अचानक टूट जाएगा। उसके लिये रोओ! उसकी पीड़ा की औषधि लाओ! कदाचित् वह स्वस्थ हो जाये!

9

לְאַרְצוֹ	אִישׁ	וְנֵלֵךְ	עֲזֻבוּהָ	נִרְפְּתָה	וְלֹא	בָבֶל	אֶת־	(רִפָּינוּ)	[רפאנו]
अपने-देश-को	हर-एक	और-जाएँ	छोड़-दो-उसे	वह-चंगी-हुई	और-नहीं	बाबेल	को-	हमने-चंगा-किया	—
H0776	H0376	H3212		H7495	H3808	H0894	H0853	H7495	H7495

שְׁחָקִים׃	עַד־	וְנִשָּׂא	מִשְׁפָּטָהּ	הַשָּׁמַיִם	אֶל־	נָגַע	כִּי־
बादलों	तक-	और-उठा-है	उसका-न्याय	आकाश	तक-	पहुँच-गया	क्योंकि-
H7834	H5704	H5375	H4941	H8064	H0413	H5060	

हमने बाबुल को स्वस्थ करने को प्रयत्न किया, किन्तु वह स्वस्थ न हुआ। अत: हम उसे छोड़ दे और अपने अपने देशों को लौट चले। बाबुल का दण्ड आकाश का परमेश्वर निश्चित करेगा, वह निर्णय करेगा कि बाबुल का क्या होगा। वह बादलों के समान ऊँचा हो गया है।

10

יְהוָה	מַעֲשֵׂה	אֶת־	בְּצִיּוֹן	וּנְסַפְּרָה	בָּאוּ	צִדְקֹתֵינוּ	אֶת־	יְהוָה	הוֹצִיא
यहोवा	काम	को-	मे॰-सिय्योन	और-वर्णन-करे॰	आओ	हमारी-धार्मिकता	को-	यहोवा-ने	निकाला-है
H3068	H4639	H0853	H6726		H0935	H6666	H0853	H3068	H3318

אֱלֹהֵינוּ׃
हमारे-एलोहीम-का
H0430

यहोवा ने हम लोगों के लिये बदला लिया। आओ इस बारे मे॰ सिय्योन मे॰ बताये॰। हम यहोवा हमारे परमेश्वर ने जो कुछ किया है उसके बारे मे॰ बताये॰।

11

כִּי־	מָדַי	מַלְכֵי	רוּחַ	אֶת־	יְהוָה	הֵעִיר	הַשְּׁלָטִים	מִלְאוּ	הַחִצִּים	הָבְרוּ
क्योंकि-	मादी-के	राजाओं-की	आत्मा	को-	यहोवा-ने	जगाया-है	ढाले॰	भरो	तीर	तेज-करो
	H4074	H4428	H7307	H0853	H3068	H5782	H7982	H4390	H2671	H1305

הֵיכָלוֹ׃	נִקְמַת	הִיא	יְהוָה	נִקְמַת	כִּי־	לְהַשְׁחִיתָהּ	מִזִּמָּתוֹ	בָּבֶל	עַל־
उसके-मन्दिर-का	पलटा	यह-है	यहोवा-का	पलटा	क्योंकि-	उसे-नाश-करने-को	उसकी-युक्ति-है	बाबेल	पर-
H1964	H5360	H1931	H3068	H5360		H7843	H4209	H0894	

बाणों को तेज करो! ढाल ओढ़ो। यहोवा ने मादी के राजाओं को जगा दिया है। उसने उन्हे॰ जगाया है क्योंकि वह बाबुल को नष्ट करना चाहता है। यहोवा बाबुल के लोगों को वह दण्ड देगा जिसके वे पात्र हैं। बाबुल की सेना ने यरूशलेम मे॰ यहोवा के मन्दिर को ध्वस्त किया था। अत: यहोवा उन्हे॰ वह दण्ड देगा जो उन्हे॰ मिलना चाहिये।

12

אֶל־	חוֹמֹת	בָּבֶל	שְׂאוּ־	נֵס	הַחֲזִיקוּ	הַמִּשְׁמָר	הָקִימוּ	שֹׁמְרִים	הָכִינוּ
पर-	दीवारों	बाबेल-की	उठाओ-	झण्डा	मजबूत-करो	पहरा	खड़ा-करो	पहरेदार	तैयार-करो
H0413	H2346	H0894	H5375	H5251	H2388	H4929		H8104	

הָאֹרְבִים	כִּי	גַּם־	זְמַם	יְהוָה	גַּם־	עָשָׂה	אֵת	אֲשֶׁר־	דִּבֶּר	אֶל־
घात-लगानेवाले	क्योंकि	भी-	ठाना-है	यहोवा-ने	भी-	किया-है	को	जो-	उसने-कहा	के-विषय-
H0693		H1571	H2161	H3068	H1571		H0853		H1696	H0413

יֹשְׁבֵי	בָבֶל׃
निवासियों	बाबेल-के
H3427	H0894

बाबुल की दीवारों के विरुद्ध झण्डे उठा लो। अधिक रक्षक लाओ। चौकीदारों को उनके स्थान पर रखो। एक गुप्त आक्रमण के लिये तैयार हो जाओ। यहोवा वह करेगा जो उसने योजना बनाई है। यहोवा वह करेगा जो उसने बाबुल के लोगों के विरुद्ध करने को कहा।

13

[שכנתי]	(שֹׁכֶנֶת)	עַל־	מַיִם	רַבִּים	רַבַּת	אֹצָרֹת	בָּא	קִצֵּךְ	אַמַּת	בִּצְעֵךְ׃
—	हे-बसनेवाली	पर-	जल	बहुत	बहुत-से	खजाने	आ-गया-है	तेरा-अन्त	नाप	तेरे-लोभ-की
H7931	H7931		H4325			H0214	H0935	H7093		H1215

बाबुल तुम प्रभूत जल के पास हो। तुम खजाने से पूर्ण हो। किन्तु राष्ट्र के रूप मे ं तुम्हारा अन्त आ गया है। यह तुम्हे ं नष्ट कर देने का समय है।

14

נִשְׁבַּע	יְהוָה	צְבָאוֹת	בְּנַפְשׁוֹ	כִּי	אִם־	מִלֵּאתִיךָ	אָדָם	כַּיֶּלֶק	
शपथ-खाई-है	यहोवा	सेनाओं-के	अपनी-जान-से	कि	निश्चय-	मैं-तुझे-भर-दूँगा	आदमियों-से	टिड्डी-की-तरह	
H7650	H3068		H5315			H4390	H0120	H3218	

וְעָנוּ	עָלַיִךְ	הֵידֵד׃	ס
और-वे-उठाएँगे	तुझ-पर	हेदाद	—
		H1959	

सर्वशक्तिमान यहोवा ने यह प्रतिज्ञा अपना नाम लेकर की है: “बाबुल मैं तुम्हे ं निश्चय ही असंख्य शत्रु सेना से भर दूँगा। वे टिड्डी दल के समान होंगे। वे सैनिक तुम्हारे विरुद्ध जीते ंगे और वे तुम्हारे ऊपर खड़े होंगे एवं अपना विजय घोष करे ंगे।”

15

עֹשֵׂה	אֶרֶץ	בְּכֹחוֹ	מֵכִין	תֵּבֵל	בְּחָכְמָתוֹ	וּבִתְבוּנָתוֹ	נָטָה
बनानेवाला	पृथ्वी	अपनी-सामर्थ्य-से	स्थिर-करनेवाला	जगत-को	अपनी-बुद्धि-से	और-अपनी-समझ-से	उसने-फैलाया
	H0776			H8398	H2451	H8394	H5186

שָׁמָיִם׃
आकाश-को
H8064

यहोवा ने अपनी महान शक्ति का उपयोग किया और पृथ्वी को बनाया। उसने विश्व को बनाने के लिये अपनी बुद्धि का उपयोग किया। उसने अपनी समझ का उपयोग आकाश को फैलाने मे ं किया।

16

לְקוֹל	תִּתּוֹ	הֲמוֹן	מַיִם	בַּשָּׁמַיִם	וַיַּעַל	נְשִׂאִים	מִקְצֵה־	אֶרֶץ	בְּרָקִים
जब-आवाज	वह-देता-है	घरघराहट	जल-की	आकाश-मे ं	और-उठाता-है	भाप	से-छोर-	पृथ्वी-के	बिजलियाँ
	H5414		H4325	H8064	H5927			H0776	

לַמָּטָר	עָשָׂה	וַיּוֹצֵא	רוּחַ	מֵאֹצְרֹתָיו׃
वर्षा-के-लिए	बनाता-है	और-निकालता-है	पवन	अपने-भण्डारों-से
H4306		H3318	H7307	H0214

जब वह गरजता है तब आकाश का जल गरज उठता है। वह सारी पृथ्वी से मेघों को ऊपर भेजता है। वह वर्षा के साथ बिजली को भेजता है। वह अपने भण्डार गृह से हवाओं को लाता है।

17

נִבְעַר	כָּל־	אָדָם	מִדַּעַת	הֹבִישׁ	כָּל־	צֹרֵף	מִפֶּסֶל	כִּי	שֶׁקֶר	
मूर्ख-है	हर-	आदमी	ज्ञान-से-रहित	लज्जित-है	हर-	सुनार	अपनी-मूरत-से	क्योंकि	झूठ-है	
	H3605	H0120	H1847	H3001	H3605	H6884	H6459		H8267	

נִסְכּוֹ	וְלֹא־	רוּחַ	בָּם׃
उसकी-ढली-मूरत	और-नहीं-	साँस	उनमे ं
H5262	H3808	H7307	

किन्तु लोग इतने बेवकूफ हैं। वे नहीं समझते कि परमेश्वर ने क्या कर दिया है। कुशल मूर्तिकार असत्य देवताओं की मूर्तियाँ बनाते हैं। वे देवमूर्तियाँ केवल असत्य देवता हैं। अत: वे प्रकट करती हैं कि वह मूर्तिकार कितना मूर्ख है। वे देवमूर्तियाँ सजीव नहीं हैं।

18

הֲבֶל	הֵמָּה	מַעֲשֵׂה	תַּעְתֻּעִים	בְּעֵת	פְּקֻדָּתָם	יֹאבֵדוּ׃
व्यर्थ-हैं	वे	काम	ठगी-का	मे-समय	उनके-दण्ड-के	वे-नाश-होंगे
H1892	H1992	H4639	H8595	H6256	H6486	H0006

वे देवमूर्तियाँ व्यर्थ हैं। लोगों ने उन मूर्तियों को बनाया है और वे मजाक के अलावा कुछ नहीं हैं। उनके न्याय का समय आएगा और वे देवमूर्तियाँ नष्ट कर दी जाएंगी।

19

לֹא־	כְאֵלֶּה	חֵלֶק	יַעֲקֹוב	כִּי־	יוֹצֵר	הַכֹּל	הוּא	וְשֵׁבֶט	נַחֲלָתוֹ
नहीं-	इनके-जैसा	भाग	याकूब-का	क्योंकि-	रचनेवाला	सब-का	वह-है	और-गोत्र	उसकी-निज-भूमि-का
H3808	H0428		H3290		H3335	H3605	H1931	H7626	H5159

יְהוָה	צְבָאוֹת	שְׁמוֹ׃	ס
यहोवा	सेनाओं-का	उसका-नाम	—
H3068		H8034	

किन्तु याकूब का अँश (परमेश्वर) उन व्यर्थ देवमूर्तियों सा नहीं है। लोगों ने परमेश्वर को नहीं बनाया, परमेश्वर ने लोगों को बनाया। परमेश्वर ने ही सब कुछ बनाया। उसका नाम सर्वशक्तिमान यहोवा है।

20

מַפֵּץ־	אַתָּה	לִּי	כְלֵי	מִלְחָמָה	וְנִפַּצְתִּי	בְךָ	גוֹיִם	וְהִשְׁחַתִּי	בְךָ
हथौड़ा-	तू	मेरे-लिए	हथियार	युद्ध-का	और-मैं-तोड़ूँगा	तेरे-द्वारा	जातियों-को	और-मैं-नाश-करूँगा	तेरे-द्वारा
H4661			H3627	H4421				H7843	

מַמְלָכוֹת׃
राज्यों-को
H4467

यहोवा कहता है, “बाबुल तुम मेरा युद्ध का हथियार हो, मैं तुम्हारा उपयोग राष्ट्रों को कुचलने के लिये करता हूँ। मैं तुम्हारा उपयोग राज्यों को नष्ट करने के लिये करता हूँ।

21

וְנִפַּצְתִּי	בְךָ	סוּס	וְרֹכְבוֹ	וְנִפַּצְתִּי	בְךָ	רֶכֶב	וְרֹכְבוֹ׃
और-मैं-तोड़ूँगा	तेरे-द्वारा	घोड़ा	और-उसका-सवार	और-मैं-तोड़ूँगा	तेरे-द्वारा	रथ	और-उसका-सवार
			H7392			H7393	H7392

मैं तुम्हारा उपयोग घोड़े और घुड़सवार को कुचलने के लिये करता हूँ। मैं तुम्हारा उपयोग रथ और सारथी को कुचलने के लिये करता हूँ।

22

וְנִפַּצְתִּי	בְךָ	אִישׁ	וְאִשָּׁה	וְנִפַּצְתִּי	בְךָ	זָקֵן	וָנָעַר	וְנִפַּצְתִּי	בְךָ
और-मैं-तोड़ूँगा	तेरे-द्वारा	पुरुष	और-स्त्री	और-मैं-तोड़ूँगा	तेरे-द्वारा	बूढ़ा	और-बालक	और-मैं-तोड़ूँगा	तेरे-द्वारा
		H0376	H0802			H2205	H5288		

בָּחוּר	וּבְתוּלָה׃
जवान	और-कुँवारी
H0970	H1330

मैं तुम्हारा उपयोग स्त्रियों और पुरुषों को कुचलने के लिये करता हूँ। मैं तुम्हारा उपयोग वृद्ध और युवक को कुचलने के लिये करता हूँ। मैं तुम्हारा उपयोग युवकों और युवतियों को कुचलने के लिये करता हूँ

23

וְנִפַּצְתִּי	בְךָ	רֹעֶה	וְעֶדְרוֹ	וְנִפַּצְתִּי	בְךָ	אִכָּר	וְצִמְדוֹ	וְנִפַּצְתִּי
और-मैं-तोड़ूँगा	तेरे-द्वारा	चरवाहा	और-उसका-झुण्ड	और-मैं-तोड़ूँगा	तेरे-द्वारा	किसान	और-उसकी-जोड़ी	और-मैं-तोड़ूँगा
			H5739			H0406	H6776	

בְךָ	פַּחוֹת	וּסְגָנִים׃
तेरे-द्वारा	अधिपति	और-हाकिम
	H6346	H5461

मैं तुम्हारा उपयोग गडेरिये और रेवड़ों को कुचलने के लिये करता हूँ। मैं तुम्हारा उपयोग किसान और बैलों को कुचलने के लिये करता हूँ। मैं तुम्हारा उपयोग प्रशासकों और बड़े अधिकारियों को कुचलने के लिये करता हूँ।

24

וְשִׁלַּמְתִּי	לְבָבֶל	וּלְכֹל	יוֹשְׁבֵי	כַשְׂדִּים	אֵת	כָּל־	רָעָתָם	אֲשֶׁר־	עָשׂוּ
और-मैं-चुकाऊँगा	को-बाबेल	और-सब	निवासियों-को	कसदियों-के	को	सारी-	उनकी-बुराई	जो-	उन्होंने-की
	H0894	H3605	H3427	H3778	H0853	H3605			

בְּצִיּוֹן	לְעֵינֵיכֶם	נְאֻם	יְהוָה׃	ס
मे-सिय्योन	तुम्हारी-आँखों-के-सामने	वाणी	यहोवा-की	—
H6726		H5002	H3068	

किन्तु मैं बाबुल को उल्टा भुगतान करूँगा, मैं उन्हे सिय्योन के लिये उन्होंने जो बुरा किया, उन सबका भुगतान करूँगा। यहूदा मैं उनको उल्टा भुगतान करूँगा जिससे तुम उसे देख सको।” यहोवा ने यह सब कहा।

25

הִנְנִי	אֵלֶיךָ	הָר	הַמַּשְׁחִית	נְאֻם־	יְהוָה	הַמַּשְׁחִית	אֶת־	כָּל־	הָאָרֶץ
देख-मैं	तेरे-विरुद्ध	हे-पहाड़	नाश-करनेवाले	वाणी-	यहोवा-की	नाश-करनेवाले	को-	सारी-	पृथ्वी-को
H2009	H0413	H2022	H4889	H5002	H3068	H7843	H0853	H3605	H0776

וְנָטִיתִי	אֶת־	יָדִי	עָלֶיךָ	וְגִלְגַּלְתִּיךָ	מִן־	הַסְּלָעִים	וּנְתַתִּיךָ	לְהַר
और-मैं-बढ़ाऊँगा	को-	अपना-हाथ	तुझ-पर	और-तुझे-लुढ़का-दूँगा	से-	चट्टानों	और-तुझे-बना-दूँगा	पहाड़
H5186	H0853	H3027		H1556		H5553	H5414	H2022

שְׂרֵפָה׃
जलन-का
H8316

यहोवा कहता है, “बाबुल, तुम पर्वत को गिरा रहे हो और मैं तुम्हारे विरुद्ध हूँ। बाबुल, तुमने पूरा देश नष्ट किया है, और मैं तुम्हारे विरुद्ध हूँ। मैं तुम्हारे विरुद्ध अपना हाथ बढ़ाऊँगा। मैं तुम्हे चट्टानों से लुढ़काऊँगा। मैं तुम्हे जला हुआ पर्वत कर दूँगा।

26

וְלֹא־	יִקְחוּ	מִמְּךָ	אֶבֶן	לְפִנָּה	וְאֶבֶן	לְמוֹסְדוֹת	כִּי־	שְׁמָמוֹת
और-नहीं-	वे-लेंगे	तुझ-से	पत्थर	कोने-के-लिए	और-न-पत्थर	नींव-के-लिए	क्योंकि-	उजाड़
H3808	H3947		H0068	H6438	H0068	H4146		

עוֹלָם	תִּהְיֶה	נְאֻם־	יְהוָה׃
सदा-की	तू-होगी	वाणी-	यहोवा-की
H5769	H1961	H5002	H3068

लोगों को चक्की बनाने योग्य बड़ा पत्थर नहीं मिलेगा बाबुल से लोग इमारतों की नींव के लिये कोई भी चट्टान नहीं ला सकेंगे। क्यों क्योंकि तुम्हारा नगर सदैव के लिये चट्टानों के टुकड़ों का ढेर बन जाएगा।” यह सब यहोवा ने कहा।

27

שָׂאוּ־	נֵס	בָּאָרֶץ	תִּקְעוּ	שׁוֹפָר	בַּגּוֹיִם	קַדְּשׁוּ	עָלֶיהָ	גּוֹיִם	הַשְׁמִיעוּ	עָלֶיהָ
उठाओ-	झण्डा	देश-में	फूँको	नरसिंगा	जातियों-में	पवित्र-करो	उस-पर	जातियों-को	सुनाओ	उस-पर
H5375	H5251	H0776	H8628	H7782		H6942			H8085	

מַמְלְכוֹת	אֲרָרָט	מִנִּי	וְאַשְׁכְּנַז	פִּקְדוּ	עָלֶיהָ	טִפְסָר	הַעֲלוּ־	סוּס	כְּיֶלֶק	סָמָר׃
राज्यों-को	अरारात	मिन्नी	और-अश्कनज	ठहराओ	उस-पर	सेनापति	चढ़ाओ-	घोड़े	टिड्डी-की-तरह	काँटेदार
H4467	H0780	H4508	H0813			H2951	H5927		H3218	H5569

“देश में युद्ध का झण्डा उठाओ! सभी राष्ट्रों में तुरही बजा दो! राष्ट्रों को बाबुल के विरुद्ध युद्ध के लिये तैयार करो! अरारात मिन्नी और अश्कनज राज्यों को बाबुल के विरुद्ध युद्ध के लिये बुलाओ। उसके विरुद्ध सेना संचालन के लिये सेनापति चुनो। सेना को उसके विरुद्ध भेजो। इतने अधिक घोड़ों को भेजो कि वे टिड्डी दल जैसे हो जाये।

28

קַדְּשׁוּ	עָלֶיהָ	גּוֹיִם	אֶת־	מַלְכֵי	מָדַי	אֶת־	פַּחוֹתֶיהָ	וְאֶת־	כָּל־
पवित्र-करो	उस-पर	जातियों-को	को-	राजाओं	मादी-के	को-	उसके-अधिपतियों	और-को-	सब-
H6942			H0853	H4428	H4074	H0853	H6346	H0853	H3605

סְגָנֶיהָ	וְאֵת	כָּל־	אֶרֶץ	מֶמְשַׁלְתּוֹ׃
उसके-हाकिमों	और-को	सारे-	देश	उसके-अधिकार-के
H5461	H0853	H3605	H0776	H4475

उसके विरुद्ध राष्ट्रों को युद्ध के लिये तैयार करो। मादी के राजाओं को तैयार करो। उनके प्रशासकों और उनके बड़े अधिकारियों को तैयार करो। उनसे शासित सभी देशों को बाबुल के विरुद्ध युद्ध के लिये लाओ।

29

וַתִּרְעַשׁ	הָאָרֶץ	וַתָּחֹל	כִּי	קָמָה	עַל־	בָּבֶל	מַחְשְׁבוֹת	יְהוָה	לְשׂוֹם	אֶת־
और-काँपी	पृथ्वी	और-तड़पी	क्योंकि	उठी-हैं	पर-	बाबेल	योजनाएँ	यहोवा-की	बनाने-को	को-
H7493	H0776					H0894	H4284	H3068		H0853

אֶרֶץ	בָּבֶל	לְשַׁמָּה	מֵאֵין	יוֹשֵׁב׃
देश	बाबेल-के	उजाड़	बिना	निवासी-के
H0776	H0894	H8047	H0369	H3427

देश इस प्रकार काँपता है मानों पीड़ा भोग रहा हो। यह काँपेगा जब यहोवा बाबुल के लिये बनाई योजना को पूरा करेगा। यहोवा की योजना बाबुल को सूनी मरुभूमि बनाने की है। कोई व्यक्ति वहाँ नहीं रहेगा।

30

חָדְלוּ	גִבּוֹרֵי	בָבֶל	לְהִלָּחֵם	יָשְׁבוּ	בַּמְּצֻדּוֹת	נָשְׁתָּה	גְבוּרָתָם	הָיוּ
रुक-गए-हैं	वीर	बाबेल-के	लड़ने-से	वे-बैठ-गए-हैं	गढ़ों-में	छिन-गया-है	उनका-बल	वे-हो-गए-हैं
H2308	H1368	H0894		H3427	H4679	H5405	H1369	H1961

לְנָשִׁים	הִצִּיתוּ	מִשְׁכְּנֹתֶיהָ	נִשְׁבְּרוּ	בְּרִיחֶיהָ׃
स्त्रियों-की-तरह	जला-दिए-गए-हैं	उसके-निवास	टूट-गए-हैं	उसके-अर्गले
H0802	H3341	H4908	H7665	H1280

कसदी सैनिकों ने लड़ना बन्द कर दिया है। वे अपने दुर्गों में ठहरे हैं। उनकी शक्ति क्षीण हो गई है। वे भयभीत अबला से हो गये हैं। बाबुल के घर जल रहे हैं। उसके फाटकों के अवरोध टूट गए हैं।

31

רָץ	לִקְרַאת־	רָץ	יָרוּץ	וּמַגִּיד	לִקְרַאת	מַגִּיד	לְהַגִּיד	לְמֶלֶךְ
दौड़नेवाला	मिलने-को-	दौड़नेवाले-से	दौड़ता-है	और-सन्देशवाहक	मिलने-को	सन्देशवाहक-से	बताने-को	राजा-को
H7323	H7125	H7323	H7323	H5046	H7125	H5046	H5046	H4428

בָּבֶל	כִּי־	נִלְכְּדָה	עִירוֹ	מִקָּצֶה׃
बाबेल-के	कि-	ले-ली-गई	उसकी-नगरी	छोर-से
H0894		H3920		

एक के बाद दूसरा राजदूत आ रहा है। राजदूत के पीछे राजदूत आ रहे हैं। वे बाबुल के राजा को खबर सुना रहे हैं कि उसके पूरे नगर पर अधिकार हो गया।

32

וְהַמַּעְבָּרוֹת	נִתְפָּשׂוּ	וְאֶת־	הָאֲגַמִּים	שָׂרְפוּ	בָאֵשׁ	וְאַנְשֵׁי	הַמִּלְחָמָה	נִבְהֲלוּ׃
और-घाट	पकड़-लिए-गए	और-को-	तालाब	जला-दिया-गया	आग-से	और-लोग	युद्ध-के	घबरा-गए
	H8610	H0853	H0098	H8313	H0784	H0376	H4421	H0926

ס
—

वे स्थान जहाँ से नदियों को पार किया जाता है अधिकार में कर लिये गये हैं। दलदली भूमि जल रही है बाबुल के सभी सैनिक भयभीत हैं।”

33

כִּי	כֹה	אָמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת	אֱלֹהֵי	יִשְׂרָאֵל	בַּת־	בָּבֶל	כְּגֹרֶן	עֵת
क्योंकि	ऐसा	कहता-है	यहोवा	सेनाओं-का	एलोहीम	इस्राएल-का	बेटी-	बाबेल-की	खलिहान-की-तरह	समय
	H3541	H0559	H3068		H0430	H3478	H1323	H0894	H1637	H6256

הִדְרִיכָהּ	עוֹד	מְעַט	וּבָאָה	עֵת־	הַקָּצִיר	לָהּ׃
दाँवने-का	थोड़ा	और	और-आएगा	समय-	कटनी-का	उसके-लिए
H1869	H5750	H4592	H0935	H6256		

इस्राएल के लोगों का परमेश्वर सर्वशक्तिमान यहोवा कहता है: “बाबुल नगर एक खलिहान सा है। फसल कटने के समय भूसे से अच्छा अन्न अलग करने के लिये लोग उंठल को पीटते हैं और बाबुल को पीटने का समय शीघ्र आ रहा है।

34

[אכלנו]	(אֲכָלָנִי)	[הממנו]	(הֲמָמַנִי)	נְבוּכַדְרֶאצַּר	מֶלֶךְ	בָּבֶל	[הציגנו]
—	उसने-खा-लिया-मुझे	—	उसने-कुचल-दिया-मुझे	नबूकदनेस्सर-ने	राजा	बाबेल-के	—
H0398	H0398	H2000	H2000	H5019	H4428	H0894	H3322

(הִצִּיגָנִי)	כְּלִי	רִיק	[בלענו]	(בִלְעָנִי)	כַּתַּנִּין	מִלָּא	כְּרִשׂוֹ
उसने-रख-दिया-मुझे	बर्तन	खाली	—	उसने-निगल-लिया-मुझे	अजगर-की-तरह	भर-लिया	अपना-पेट
H3322	H3627	H7385	H1104	H1104		H4390	H3770

מַעֲדָנַי	[הדיחנו]	(הֱדִיחָנִי׃)
मेरे-स्वादिष्ट-भोजन-से	—	उसने-धकेल-दिया-मुझे
	H1740	H1740

“बाबुल के राजा नबूकदनेस्सर ने अतीत में हमें नष्ट किया। अतीत में नबूकदनेस्सर ने हमें चोट पहुँचाई। अतीत में वह हमारे लोगों को ले गया और हम खाली घड़े से हो गए। उसने हमारी सर्वोत्तम चीज़ें लीं। वह विशाल दानव की तरह था जो तब तक सब कुछ खाता गया जब तक उसका पेट न भरा। वह सर्वोत्तम चीज़ें ले गया, और हम लोगों को दूर फेंक दिया।

35

חֲמָסִי	וּשְׁאֵרִי	עַל־	בָּבֶל	תֹּאמַר	יֹשֶׁבֶת	צִיּוֹן	וְדָמִי	אֶל־	יֹשְׁבֵי
मेरा-अन्याय	और-मेरी-देह	पर-	बाबेल	कहती-है	निवासिनी	सिय्योन-की	और-मेरा-लहू	पर-	निवासियों
H2555	H7607		H0894	H0559	H3427	H6726	H1818	H0413	H3427

כַּשְׂדִּים	תֹּאמַר	יְרוּשָׁלִָם׃	ס
कसदियों-के	कहती-है	यरूशलेम	—
H3778	H0559	H3389	

बाबुल ने हमें चोट पहुँचाने के लिये भयंकर काम किये और अब मैं चाहता हूँ बाबुल के साथ वैसा ही घटित हो।” सिय्योन में रहने वाले लोगों ने यह कहा, “बाबुल हमारे लोगों को मारने के अपराधी हैं और अब वे उन बुरे कामों के लिये दण्ड पा रहे हैं जो उन्होंने किये थे।” यरूशलेम नगर ने यह सब कहा।

36

לָכֵן	כֹּה	אָמַר	יְהוָה	הִנְנִי־	רָב	אֶת־	רִיבֵךְ	וְנִקַּמְתִּי	אֶת־	נִקְמָתֵךְ
इसलिए	ऐसा	कहता-है	यहोवा	देख-मैं-	लड़नेवाला-हूँ	को-	तेरा-मुक़दमा	और-लूँगा	को-	तेरा-बदला
	H3541	H0559	H3068	H2009	H7378	H0853	H7379	H5358	H0853	H5360

וְהַחֲרַבְתִּי	אֶת־	יַמָּהּ	וְהֹבַשְׁתִּי	אֶת־	מְקוֹרָהּ׃
और-सुखा-दूँगा	को-	उसका-समुद्र	और-सुखा-दूँगा	को-	उसके-सोते
	H0853	H3220	H3001	H0853	H4726

अत: यहोवा कहता है, “यहूदा मैं तुम्हारी रक्षा करूँगा। मैं यह निश्चय देखूँगा कि बाबुल को दण्ड मिले। मैं बाबुल के समुद्र को सुखा दूँगा और मैं उसके पानी के सोतों को सुखा दूँगा।

37

וְהָיְתָה	בָבֶל	לְגַלִּים	מְעוֹן־	תַּנִּים	שַׁמָּה	וּשְׁרֵקָה	מֵאֵין	יוֹשֵׁב׃
और-हो-जाएगी	बाबेल	ढेर	निवास-	गीदड़ों-का	उजाड़	और-सीटी	बिना	निवासी-के
H1961	H0894	H1530	H4583		H8047	H8322	H0369	H3427

बाबुल बरबाद इमारतों का ढेर बन जाएगा। बाबुल जंगली कुत्तों के रहने का स्थान बनेगा। लोग चट्टानों के ढेर को देखेंगे और चकित होंगे। लोग बाबुल के बारे में अपना सिर हिलायेंगे। बाबुल ऐसी जगह हो जायेगा जहाँ कोई भी नहीं रहेगा।

38

יַחְדָּו	כַּכְּפִרִים	יִשְׁאָגוּ	נָעֲרוּ	כְּגוּרֵי	אֲרָיוֹת׃
एक-साथ	जवान-शेरों-की-तरह	वे-गरजेंगे	वे-दहाड़ेंगे	शेर-के-बच्चों-की-तरह	सिंहनियों-के
		H7580	H5286	H1484	

“बाबुल के लोग गरजते हुए जवान सिंह की तरह हैं। वे सिंह के बच्चे की तरह गुर्राते हैं।

39

בְּחֻמָּם	אָשִׁית	אֶת־	מִשְׁתִּיהֶם	וְהִשְׁכַּרְתִּים	לְמַעַן	יַעֲלֹזוּ	וְיָשְׁנוּ	שְׁנַת־
जब-वे-गरम-हैं	मैं-रखूँगा	को-	उनकी-दावत	और-उन्हें-नशे-में-करूँगा	ताकि	वे-नाचें	और-सो-जाएँ	नींद-
H2527	H7896	H0853	H4960	H7937	H4616	H5937	H3462	H8142

עוֹלָם	וְלֹא	יָקִיצוּ	נְאֻם	יְהוָה׃
सदा-की	और-नहीं	वे-जागेंगे	वाणी	यहोवा-की
H5769	H3808	H6974	H5002	H3068

वे लोग उत्तेजित सिंहों का सा काम कर रहे हैं। मैं उन्हें दावत दूँगा। मैं उन्हें मत्त बनाऊँगा। वे हँसेंगे और आनन्द का समय बितायेंगे और तब वे सदैव के लिये सो जायेंगे। वे कभी नहीं जागेंगे।” यहोवा ने यह सब कहा।

40

אוֹרִידֵם	כְּכָרִים	לְטִבְוֹחַ	כְּאֵילִים	עִם־	עַתּוּדִים׃
मैं-उतारूँगा-उन्हे	मेमनों-की-तरह	वध-के-लिए	मेढ़ों-की-तरह	साथ-	बकरों-के
H3381		H2873			H6260

“मैं बाबुल के लोगों को मार डाले जाने के लिये ले जाऊँगा। बाबुल मारे जाने की प्रतीक्षा करने वाले भेड़, मेंमने और बकरियों जैसा होगा।

41

אֵיךְ	נִלְכְּדָה	שֵׁשַׁךְ	וַתִּתָּפֵשׂ	תְּהִלַּת	כָּל־	הָאָרֶץ	אֵיךְ	הָיְתָה	לְשַׁמָּה	בָּבֶל
कैसे	ले-ली-गई	शेशक	और-पकड़ी-गई	प्रशंसा	सारी-	पृथ्वी-की	कैसे	हो-गई	उजाड़	बाबेल
	H3920	H8347	H8610	H8416	H3605	H0776		H1961	H8047	H0894

בַּגּוֹיִם׃
जातियों-में

“शेशक पराजित होगा। सारी पृथ्वी का उत्तम और सर्वाधिक गर्वीला देश बन्दी होगा। अन्य राष्ट्रों के लोग बाबुल पर निगाह डालेंगे और जो कुछ वे देखेंगे उससे वे भयभीत हो उठेंगे।

42

עָלָה	עַל־	בָּבֶל	הַיָּם	בַּהֲמוֹן	גַּלָּיו	נִכְסָתָה׃
चढ़-आया	पर-	बाबेल	समुद्र	में-उमड़ती	उसकी-लहरों	वह-डूब-गई
H5927		H0894	H3220		H1530	H3680

बाबुल पर सागर उमड़ पड़ेगा। उसकी गरजती तरंगे उसे ढक लेंगी।

43

הָיוּ	עָרֶיהָ	לְשַׁמָּה	אֶרֶץ	צִיָּה	וַעֲרָבָה	אֶרֶץ	לֹא־	יֵשֶׁב	בָּהֵן	כָּל־	אִישׁ	
हो-गई-हैं	उसकी-नगरियाँ	उजाड़	देश	सूखा	और-जंगल	देश	नहीं-	बसता	उनमें	कोई-	आदमी	
H1961		H8047	H0776	H6723	H6160	H0776	H3808	H3427		H3605	H0376	

וְלֹא־	יַעֲבֹר	בָּהֶן	בֶּן־	אָדָם׃
और-नहीं-	गुजरता	उनसे	पुत्र-	आदम-का
H3808		H2004		H0120

तब बाबुल के नगर बरबाद और सूने हो जायेंगे। बाबुल एक सूखी मरुभूमि बन जाएगा। यह ऐसा देश बनेगा जहाँ कोई मनुष्य नहीं रहेगा, लोग बाबुल से यात्रा भी नहीं करेंगे।

44

וּפָקַדְתִּי	עַל־	בֵּל	בְּבָבֶל	וְהוֹצֵאתִי	אֶת־	בִלְעוֹ	מִפִּיו	וְלֹא־	
और-मैं-दण्ड-दूँगा	को-	बेल	मे-बाबेल	और-निकालूँगा	को-	उसका-निगला-हुआ	उसके-मुँह-से	और-नहीं-	
		H1078	H0894	H3318	H0853	H1105	H6310	H3808	

יִנְהֲרוּ	אֵלָיו	עוֹד	גּוֹיִם	גַּם־	חוֹמַת	בָּבֶל	נָפָלָה׃
बहेंगी	उसकी-ओर	फिर	जातियाँ	भी-	दीवार	बाबेल-की	गिर-पड़ी
	H0413	H5750		H1571	H2346	H0894	H5307

मैं बेल देवता को बाबुल में दण्ड दूँगा। मैं उसके द्वारा निगले व्यक्तियों को उगलवाऊँगा। अन्य राष्ट्र बाबुल में नहीं आएंगे और बाबुल नगर की चहारदीवारी गिर जायेगी।

45

צְאוּ	מִתּוֹכָהּ	עַמִּי	וּמַלְּטוּ	אִישׁ	אֶת־	נַפְשׁוֹ	מֵחֲרוֹן	אַף־	יְהוָה׃
निकल-आओ	उसके-बीच-से	हे-मेरी-प्रजा	और-बचाओ	हर-एक	को-	अपने-प्राण	से-भड़कते	क्रोध-	यहोवा-के
H3318	H8432		H4422	H0376	H0853	H5315	H2740	H0639	H3068

मेरे लोगों, बाबुल नगर से बाहर निकलो। अपना जीवन बचाने को भाग चलो। यहोवा के तेज क्रोध से बच भागो।

46

וּפֶן־	יֵרַךְ	לְבַבְכֶם	וְתִירְאוּ	בַּשְּׁמוּעָה	הַנִּשְׁמַעַת	בָּאָרֶץ	וּבָא	בַשָּׁנָה
और-मत-	कमजोर-हो	तुम्हारा-हृदय	और-डरो	उस-अफवाह-से	सुनी-जानेवाली	देश-में	और-आएगी	में-एक-वर्ष
H6435	H7401	H3824	H3372	H8052	H8085	H0776	H0935	H8141

הַשְּׁמוּעָה	וְאַחֲרֵיו	בַּשָּׁנָה	הַשְּׁמוּעָה	וְחָמָס	בָּאָרֶץ	וּמֹשֵׁל	עַל־	מֹשֵׁל׃
अफवाह	और-उसके-बाद	में-वर्ष	अफवाह	और-हिंसा	देश-में	और-शासक	पर-	शासक
H8052		H8141	H8052	H2555	H0776	H4910		H4910

“मेरे लोगों, दु:खी मत होओ। अफवाहें उड़ेंगी किन्तु डरो नहीं। इस वर्ष एक अफवाह उड़ती है। अगले वर्ष दूसरी अफवाह उड़ेगी। देश में भयंकर युद्ध के बारे में अफवाहें उड़ेंगी। शासकों के दूसरे शासकों के विरुद्ध युद्ध के बारे में अफवाहें उड़ेंगी।

47

לָכֵן	הִנֵּה	יָמִים	בָּאִים	וּפָקַדְתִּי	עַל-	פְּסִילֵי	בָבֶל	וְכָל-	אַרְצָהּ	
इसलिए	देख	दिन	आनेवाले-हैं	और-मैं-दण्ड-दूँगा	को-	मूरतों	बाबेल-की	और-सारा-	उसका-देश	
	H2009	H3117	H0935			H6456	H0894	H3605	H0776	

תֵּבוֹשׁ	וְכָל-	חֲלָלֶיהָ	יִפְּלוּ	בְתוֹכָהּ׃
लज्जित-होगा	और-सब-	उसके-मारे-हुए	गिरेंगे	उसके-बीच
H0954	H3605		H5307	H8432

निश्चय ही वह समय आयेगा, जब मैं बाबुल के असत्य देवताओं को दण्ड दूँगा और पूरा बाबुल देश लज्जा का पात्र बनेगा। उस नगर की सड़कों पर असंख्य मरे व्यक्ति पड़े रहेंगे।

48

וְרַנְּנוּ	עַל-	בָּבֶל	שָׁמַיִם	וָאָרֶץ	וְכֹל	אֲשֶׁר	בָּהֶם	כִּי	מִצָּפוֹן	יָבוֹא-	לָהּ
और-गाएँगे	पर-	बाबेल	आकाश	और-पृथ्वी	और-सब	जो	उनमें-हैं	क्योंकि	से-उत्तर	आएँगे-	उस-पर
		H0894	H8064	H0776	H3605				H6828	H0935	

הַשּׁוֹדְדִים	נְאֻם-	יְהוָה׃
लुटेरे	वाणी-	यहोवा-की
H7703	H5002	H3068

तब पृथ्वी और आकाश और उसके भीतर की सभी चीज़ें बाबुल पर प्रसन्न होकर गाने लगेंगे, वे जय जयकार करेंगे, क्योंकि सेना उत्तर से आएगी और बाबुल के विरुद्ध लड़ेगी।" यह सब यहोवा ने कहा है।

49

גַּם-	בָּבֶל	לִנְפֹּל	חֲלָלֵי	יִשְׂרָאֵל	גַּם-	לְבָבֶל	נָפְלוּ	חֲלָלֵי	כָל-	הָאָרֶץ׃
भी-	बाबेल-को	गिरना-है	मारे-हुओं	इस्राएल-के	जैसे-	को-बाबेल	गिरे-हैं	मारे-हुए	सारी-	पृथ्वी-के
H1571	H0894	H5307		H3478	H1571	H0894	H5307		H3605	H0776

"बाबुल ने इस्राएल के लोगों को मारा। बाबुल ने पृथ्वी पर सर्वत्र लोगों को मारा। अत: बाबुल का पतन अवश्य होगा।

50

פְּלִיטֵים	מֵחֶרֶב	הִלְכוּ	אַל-	תַּעֲמֹדוּ	זִכְרוּ	מֵרָחוֹק	אֶת-	יְהוָה	וִירוּשָׁלִַם	תַּעֲלֶה
बचे-हुए	तलवार-से	जाओ	मत-	रुको	याद-करो	दूर-से	को-	यहोवा	और-यरूशलेम	चढ़े
	H2719	H1980	H0408	H5975	H2142	H7350	H0853	H3068	H3389	H5927

עַל-	לְבַבְכֶם׃
पर-	तुम्हारे-हृदय
	H3824

लोगों, तुम तलवार के घाट उतरने से बच निकले, तुम्हें शीघ्रता करनी चाहिये और बाबुल को छोड़ना चाहिये। प्रतीक्षा न करो। तुम दूर देश में हो। किन्तु जहाँ कहीं रहो यहोवा को याद करो और यरूशलेम को याद करो।

51

בֹּשְׁנוּ	כִּי-	שָׁמַעְנוּ	חֶרְפָּה	כִּסְּתָה	כְלִמָּה	פָּנֵינוּ	כִּי	בָּאוּ	זָרִים	עַל-
लज्जित-हैं	क्योंकि-	हमने-सुनी	निन्दा	ढक-लिया-है	अपमान-ने	हमारे-मुख	क्योंकि	आए-हैं	पराए	पर-
H0954		H8085	H2781	H3680	H3639	H6440		H0935		

מִקְדְּשֵׁי	בֵית	יְהוָה׃	ס
पवित्र-स्थान	भवन	यहोवा-के	—
H4720		H3068	

"यहूदा के हम लोग लज्जित हैं। हम लज्जित हैं क्योंकि हमारा अपमान हुआ। क्यों? क्योंकि विदेशी यहोवा के मन्दिर के पवित्र स्थानों में प्रवेश कर चुके हैं।"

52

לָכֵן	הִנֵּה-	יָמִים	בָּאִים	נְאֻם-	יְהוָה	וּפָקַדְתִּי	עַל-	פְּסִילֶיהָ	וּבְכָל-
इसलिए	देख-	दिन	आनेवाले-हैं	वाणी-	यहोवा-की	और-मैं-दण्ड-दूँगा	को-	उसकी-मूरतों	और-सारे-
	H2009	H3117	H0935	H5002	H3068			H6456	H3605

אַרְצָהּ	יֵאָנֵק	חָלָל׃
उसके-देश-में	कराहेंगे	घायल
H0776	H0602	

यहोवा कहता है, "समय आ रहा है जब मैं बाबुल की देवमूर्तियों को दण्ड दूँगा। उस समय उस देश में सर्वत्र घायल लोग पीड़ा से रोएंगे।

53

כִּי־	תַעֲלֶה	בָבֶל	הַשָּׁמַיִם	וְכִי	תְבַצֵּר	מְרוֹם	עֻזָּהּ	מֵאִתִּי	יָבֹאוּ
यदि-	चढ़-जाए	बाबेल	आकाश-पर	और-यदि	वह-मजबूत-करे	ऊँचाई	अपनी-ताकत-की	मेरी-ओर-से	आएँगे
	H5927	H0894	H8064		H1219	H4791	H5797	H0854	H0935

שֹׁדְדִים	לָהּ	נְאֻם־	יְהוָה׃	ס
लुटेरे	उस-पर	वाणी-	यहोवा-की	—
H7703		H5002	H3068	

बाबुल उठता चला जाएगा जब तक वह आकाश न छू ले। बाबुल अपने दुर्गों को दृढ़ बनायेगा। किन्तु मैं उस नगर के विरुद्ध लड़ने के लिये लोगों को भेजूँगा और वे लोग उसे नष्ट कर दे॰गे।” यहोवा ने यह सब कहा।

54

קוֹל	זְעָקָה	מִבָּבֶל	וְשֶׁבֶר	גָּדוֹל	מֵאֶרֶץ	כַּשְׂדִּים׃
आवाज	चीख-की	बाबेल-से	और-टूटने	बड़े	से-देश	कसदियों-के
	H2201	H0894	H7667		H0776	H3778

“हम बाबुल मे॰ लोगों का रोना सुन सकते हैं। हम कसदी लोगों के देश मे॰ चीज़ों को नष्ट करने वाले लोगों का शोर सुन सकते हैं।

55

כִּי־	שֹׁדֵד	יְהוָה	אֶת־	בָּבֶל	וְאִבַּד	מִמֶּנָּה	קוֹל	גָּדוֹל	וְהָמְיוּ
क्योंकि-	उजाड़-रहा-है	यहोवा	को-	बाबेल	और-नाश-कर-रहा-है	उससे	आवाज	बड़ी	और-उमड़ती-हैं
	H7703	H3068	H0853	H0894	H0006				H1993

גַּלֵּיהֶם	כְּמַיִם	רַבִּים	נִתָּן	שְׁאוֹן	קוֹלָם׃
उसकी-लहरे॰	जल-की-तरह	बहुत-से	दी-गई-है	गरज	उनकी-आवाज-की
H1530	H4325		H5414	H7588	

यहोवा बहुत शीघ्र बाबुल को नष्ट करेगा। वह नगर के उद्घोष को चुप कर देगा। शत्रु सागर की गरजती तरंगों की तरह टूट पड़े॰गे। चारों ओर के लोग उस गरज को सुने॰गे।

56

כִּי	קִשְׁתוֹתָם	חִתָּתָה	גִּבּוֹרֶיהָ	וְנִלְכָּדוּ	שׁוֹדֵד	בָּבֶל	עַל־	עָלֶיהָ	בָּא	כִּי
क्योंकि	उनके-धनुष	टूट-गए	उसके-वीर	और-पकड़े-गए	लुटेरा	बाबेल	पर-	उस-पर	आ-गया	क्योंकि
	H7198	H2865	H1368	H3920	H7703	H0894			H0935	

אֵל	גְּמֻלוֹת	יְהוָה	שָׁלֵם	יְשַׁלֵּם׃
एल	बदला-लेनेवाला	यहोवा	पूरा-पूरा	चुकाता-है
H0410	H1578	H3068		

सेना आएगी और बाबुल को नष्ट करेगी। बाबुल के सैनिक पकड़े जाएंगे। उनके धनुष टूटे॰गे। क्यों क्योंकि यहोवा उन लोगों को दण्ड देता है जो बुरा करते हैं। यहोवा उन्हे॰ पूरा दण्ड देता जिसके वे पात्र हैं।

57

וְהִשְׁכַּרְתִּי	שָׂרֶיהָ	וַחֲכָמֶיהָ	פַּחוֹתֶיהָ	וּסְגָנֶיהָ	וְגִבּוֹרֶיהָ
और-मैं-नशे-मे॰-करूँगा	उसके-हाकिमों	और-उसके-ज्ञानियों	उसके-अधिपतियों	और-उसके-सरदारों	और-उसके-वीरों-को
H7937	H8269	H2450	H6346	H5461	H1368

וְיָשְׁנוּ	שְׁנַת־	עוֹלָם	וְלֹא	יָקִיצוּ	נְאֻם־	הַמֶּלֶךְ	יְהוָה	צְבָאוֹת	שְׁמוֹ׃	ס
और-वे-सो-जाएँगे	नींद-	सदा-की	और-नहीं	वे-जागे॰गे	वाणी-	राजा-की	यहोवा	सेनाओं-का	उसका-नाम	—
H3462	H8142	H5769	H3808	H6974	H5002	H4428	H3068		H8034	

मैं बाबुल के बड़े पदाधिकारियों और बुद्धिमान लोगों को मत्त कर दूँगा। मैं उसके प्रशासकों, अधिकारियों और सैनिकों को भी मत्त करूँगा। तब वे सदैव के लिये सो जाये॰गे, वे कभी नहीं जागे॰गे।” राजा ने यह कहा, उसका नाम सर्वशक्तिमान यहोवा है।

58

כֹּה־	אָמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת	חֹמוֹת	בָּבֶל	הָרְחָבָה	עָרְעֹר	תִּתְעָרְעָר	וּשְׁעָרֶיהָ
ऐसा-	कहता-है	यहोवा	सेनाओं-का	दीवारे॰	बाबेल-की	चौड़ी	पूरी-तरह	गिरा-दी-जाएँगी	और-उसके-फाटक
H3541	H0559	H3068		H2346	H0894	H7342	H6209	H6209	H8179

הַגְּבֹהִים	בָּאֵשׁ	יִצָּתוּ	וְיִגְעוּ	עַמִּים	בְּדֵי־	רִיק	וּלְאֻמִּים	בְּדֵי־	אֵשׁ
ऊँचे	आग-मे॰	जला-दिए-जाएँगे	और-परिश्रम-करे॰गे	लोग	के-लिए-	व्यर्थ	और-जातियाँ	के-लिए-	आग
H1364	H0784	H3341	H3021		H1767	H7385	H3816	H1767	H0784

יִיעָפוּ׃	ס
और-थक-जाएँगे	—
H3286	

सर्वशक्तिमान यहोवा कहता है, “बाबुल की मोटी और दृढ़ दीवार गिरा दी जाएगी। इसके ऊँचे द्वार जला दिये जाये॰गे। बाबुल के लोग कठिन परिश्रम करे॰गे पर उसका कोई लाभ न होगा। वे नगर को बचाने के प्रयत्न मे॰ बहुत थक जाये॰गे, किन्तु वे लपटों के केवल ईंधन होंगे।”

59

מַחְסֵיָה֙	בֶּן־	נֵרִיָּ֣ה	בֶּן־	שְׂרָיָ֔ה	אֶת־	הַנָּבִ֖יא	יִרְמְיָ֑הוּ	וְצִוָּ֣ה	אֲשֶׁר־	הַדָּבָ֗ר
महसेयाह-के	पुत्र-	नेरियाह-के	पुत्र-	सरायाह	को-	नबी-ने	यिर्मयाह	आज्ञा-दी	जो-	वचन
H4271		H5374		H8304	H0853	H5030	H3414	H6680		H1697

שָׂר	וּשְׂרָיָה	לְמָלְכוֹ	הָרְבִעִית	בִּשְׁנַת	בָּבֶל	יְהוּדָה	מֶלֶךְ־	צִדְקִיָּהוּ	אֶת־	בְּלֶכְתּוֹ
प्रधान	और-सरायाह	उसके-राज-के	चौथे	मे-वर्ष	बाबेल	यहूदा-के	राजा-	सिदकिय्याह	साथ-	जब-वह-गया
H8269	H8304		H7243	H8141	H0894	H3063	H4428	H6667	H0854	H3212

מְנוּחָה׃
विश्राम-का
H4496

यह वह सन्देश है जिसे यिर्मयाह ने सरायाह नामक अधिकारी को दिया। सरायाह नेरिय्याह का पुत्र था। नेरिय्याह महसेयाह का पुत्र था। सरायाह यहूदा के राजा सिदकिय्याह के साथ बाबुल गया था। यहूदा के राजा सिदकिय्याह के राज्यकाल के चौथे वर्ष मे यह हुआ। उस समय यिर्मयाह ने सरायाह नामक अधिकारी को यह सन्देश दिया।

60

אֶחָד	סֵפֶר	אֶל־	בָּבֶל	אֶל־	תָּבוֹא	אֲשֶׁר־	הָרָעָה	כָּל־	אֶת	יִרְמְיָהוּ	וַיִּכְתֹּב
एक	पुस्तक	मे-	बाबेल	पर-	आनेवाली-थी	जो-	विपत्ति	सारी-	को	यिर्मयाह-ने	और-लिखा
H0259		H0413	H0894	H0413	H0935			H3605	H0853	H3414	H3789

בָּבֶל׃	אֶל־	הַכְּתֻבִים	הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים	כָּל־	אֶת
बाबेल	के-विषय-	लिखे-हुए	ये	वचन	सारे-	को
H0894	H0413	H3789	H0428	H1697	H3605	H0853

यिर्मयाह ने पत्रक पर उन सब भयंकर घटनाओं को लिख रखा था जो बाबुल मे घटित होने वाली थीं। उसने यह सब बाबुल के बारे मे लिख रखा था।

61

הַדְּבָרִים	כָּל־	אֶת	וְקָרָאתָ	וְרָאִיתָ	בָבֶל	כְּבֹאֲךָ	שְׂרָיָה	אֶל־	יִרְמְיָהוּ	וַיֹּאמֶר
वचन	सारे-	को	और-पढ़े	और-देखे	बाबेल	जब-तू-पहुँचे	सरायाह	से-	यिर्मयाह-ने	और-कहा
H1697	H3605	H0853	H7121	H7200	H0894	H0935	H8304	H0413	H3414	H0559

הָאֵלֶּה׃
ये
H0428

यिर्मयाह ने सरायाह से कहा, “सरायाह, बाबुल जाओ। निश्चय करो कि यह सन्देश तुम इस प्रकार पढ़ो कि सभी लोग सुन ले।

62

בּוֹ	הֱיוֹת־	לְבִלְתִּי	לְהַכְרִיתוֹ	הַזֶּה	הַמָּקוֹם	אֶל־	דִּבַּרְתָּ	אַתָּה	יְהוָה	וְאָמַרְתָּ
इसमे	हो-	ताकि-न-	इसे-नाश-करने-को	इस	स्थान	के-विषय-	कहा-है	तूने	यहोवा	और-कहे
	H1961	H1115	H3772	H2088	H4725	H0413	H1696		H3068	H0559

תִּהְיֶה׃	עוֹלָם	שִׁמָּמוֹת	כִּי־	בְּהֵמָה	וְעַד־	לְמֵאָדָם	יוֹשֵׁב
यह-होगी	सदा-की	उजाड़	क्योंकि-	पशु	और-तक-	आदमी-से-लेकर	निवासी
H1961	H5769			H0929	H5704	H0120	H3427

इसके बाद कहो, ‘हे यहोवा तूने कहा है कि तू इस बाबुल नामक स्थान को नष्ट करेगा। तू इसे ऐसे नष्ट करेगा कि कोई मनुष्य या जानवर यहाँ नहीं रहेगा। यह सदैव के लिये सूना और बरबाद स्थान हो जाएगा।’

63

אֶל־	וְהִשְׁלַכְתּוֹ	אֶבֶן	עָלָיו	תִּקְשֹׁר	הַזֶּה	הַסֵּפֶר	אֶת־	לִקְרֹא	כְּכַלֹּתְךָ	וְהָיָה
मे-	और-फेकेगा-उसे	पत्थर	उस-पर	तू-बाँधेगा	इस	पुस्तक	को-	पढ़ना	जब-तू-पूरा-करे	और-होगा
H0413	H7993	H0068		H7194	H2088		H0853	H7121	H3615	H1961

פְּרָת׃	תּוֹךְ
फरात-के	बीच
H6578	H8432

जब तुम पत्रक को पढ़ चुको तो इससे एक पत्थर बांधो।तब इस पत्रक को परात नदी मे डाल दो।

מֵבִיא	אָנֹכִי	אֲשֶׁר	הָרָעָה	מִפְּנֵי	תָּקוּם	וְלֹא־	בָבֶל	תִּשְׁקַע	כָּכָה	וְאָמַרְתָּ
लानेवाला-हूँ	मैं	जो	विपत्ति-के	के-कारण	उठेगी	और-नहीं-	बाबेल	डूब-जाएगी	ऐसे	और-कहेगा
H0935	H0595			H6440		H3808	H0894	H8257	H3602	H0559

ס	יִרְמְיָהוּ׃	דִּבְרֵי	הֵנָּה	עַד־	וְיָעֲפוּ	עָלֶיהָ
—	यिर्मयाह-के	वचन	यहाँ	तक-	और-वे-थक-जाएँगे	उस-पर
	H3414	H1697	H2008	H5704	H3286	

> तब कहो, ‘बाबुल इसी प्रकार डूबेगा। बाबुल फिर कभी नहीं उठेगा। बाबुल डूबेगा क्योंकि मैं वहाँ भयंकर विपत्तियाँ ढाऊँगा।’” यिर्मयाह के शब्द यहाँ समाप्त हुए।